

PROJET ECHANGE DE JEUNES / YOUTH EXCHANGE PROJECT

Who are we ? Qui sommes-nous ?

Le local jeunes « Les A.M.IS » (Ados Magdunois Interactifs) est un lieu de vie pour les adolescents âgés de 12 à 17 ans. Il favorise la rencontre et l'échange en proposant notamment des ouvertures hebdomadaires durant toute l'année. Il vise également à accompagner et à guider les préadolescents et adolescents dans leur apprentissage de la vie en société. Celui-ci souhaite plus largement favoriser l'épanouissement, la socialisation, la responsabilisation et l'engagement des jeunes. Le programme d'activités est toujours élaboré avec les jeunes afin de les impliquer un maximum et de pouvoir satisfaire au mieux leurs demandes.

Youth Club « Les Amis » is a life place for teenagers aged 12 to 17. It helps youngsters to meet and exchange. It aims at advising and helping them in their apprenticeship of social life and, broadly, at fostering personal development and empowerment, socialization, involvement in society. It is open weekly all year long. Activity program is always conceived with the youngsters in order to involve them and satisfy their needs.

Contexte / Context

Le projet d'échange est né à l'été 2015. Deux jeunes, partis en juillet avec leurs parents en Pologne, dans le cadre d'un voyage organisé par le Comité de jumelage Meung-Bierun, ont apporté des témoignages enthousiastes de leur rencontre avec des jeunes polonais. L'envie de partir à l'étranger s'est renforcée suite à une excursion du groupe à Bruges en Belgique.

Nous nous avons donc proposé au jumelage polonais de monter un projet dans le cadre du dispositif Erasmus + et avons commencé à imaginer le projet dès septembre 2015. Les attentats à Paris en novembre 2015 ont renforcé ce souhait de rencontrer les jeunes, issus d'un autre pays, aux cultures et coutumes différentes. Comprendre et accepter les diversités culturelles aideraient à lutter contre le racisme et la xénophobie, cette problématique étant de triste actualité. Après un échec en 2016, le groupe reste motivé et souhaite organiser un échange de jeunes, élargi à trois pays (France-Allemagne- Pologne), pendant l'été 2017.

This youth exchange project was born during summer 2015. 2 young people travelled with their parents in Poland thanks to a town twinning exchange organized by Twinning Committee of Meung / Bierun. They came back with enthusiastic speeches on their meeting with young polish. The desire of the hole group to go abroad got stronger after a trip to Bruges in Belgium.

Therefore we proposed the Twinning Committee to organize a youth exchange with Erasmus + program and started to build this project in September 2015. Terrorist attacks in Paris in November 2015 strengthened our will to meet youngsters from other countries, with different cultures and habits. It is generally admitted that understanding and dealing with cultural differences help to fight

racism and xenophobia. After a failure in 2016, our group is still motivated and wants to organize a youth exchange with 3 countries (France, Germany and Poland) during summer 2017.

Objectifs / objectives

Nos objectifs sont :

- s'interroger sur ce que nous avons en commun et sur ce qui nous différencie
- se rendre compte que les interactions permanentes avec l'environnement (affectif, familial, social, naturel, culturel, éducatif, historique...) influencent notre manière de vivre, notre rapport aux autres, notre vision du monde et ainsi participent à la construction de notre personnalité
- réfléchir et se questionner sur un ensemble de concepts et de mécanismes susceptibles d'aider à se connaître soi-même, à se comprendre.

Our objectives are :

- to wonder about what we have in common and what differentiates us
- to realize that the permanent interactions with our environment influence our way of life, our relationships in others, our vision of the world and therefore participate in the construction of our personality
- to think about and question on a set of concepts and of mechanisms susceptible to help to be self-aware, to understand each other.

Groupe recherché / partner search

Un groupe mixte de 8 à 10 jeunes Allemands âgés de 12 à 17 ans.

We are looking for a balanced group of 8 to 10 German teenagers aged 12 to 17. We already have Polish partner from Bierun.

Date / venue

L'échange pourrait se tenir en Juillet ou août 2017, de préférence en Allemagne, avec une visite de planification au printemps. Nous pouvons coordonner le projet.

The exchange could take place in July or August 2017, preferably in Germany, with an advanced planning visit in spring. We can coordinate the project.

Interested to be our partner ? Please contact us:

« Les Amis » Youth Club

Anne-Lise GODON

local.les.amis@gmail.com

+33(0)2.38.45.33.52 / +33(0)6.80.64.25.21